“جُرْزَةُ ٱلْحَاطِبِ، وَتُحْفَةُ ٱلطَّالِبِ”

OPUSCULA ARABICA,

COLLECTED AND EDITED FROM

MSS. IN THE UNIVERSITY LIBRARY OF LEYDEN

BY

WILLIAM WRIGHT,

PROFESSOR OF ARABIC IN THE UNIVERSITY OF DUBLIN.

E. J. BRILL, *LEYDEN.*

WILLIAMS & NORGATE, *LONDON and EDINBURGH.*

1859.

دِيوَانُ شِعْرِ

طَهْمَانَ بْنِ عَمْرٍو ٱلْكِلَابِيِّ،

تـأليـف

أَبِى سَعِيدٍ ٱلْحَسَنِ بْنِ ٱلْحُسَيْنِ ٱلسُّكَّرِيِّ،

بسم الله الرحمن الرحيم وما توفيقى الّا بالله،

قال طَهْمانُ بن عَمْرٍو بن سَلَمَةَ بن سَكَنِ بن قُرَيْطِ بن عَبْدِ بن أَبِى بَكْرِ بن كِلاب 1،

١ سَقَى دارَ لَيْلَى بالرَّقاشَيْنِ مُسْبِلٌ   مُهِيبٌ بأَعْناقِ الغَمامِ دَفُوقُ

الرَّقاشانِ جَبَلانِ بأَعْلَى الشُّرَيْفِ فى مُلْتَقَى دارِ كَعْبٍ وكِلابٍ وهما الى السَّواد وحَوْلَهما بِراثٌ 2 من الأَرْض بِيضٌ فهى التى رَقَشَتْهما، مُهِيب اى كأنّه مستلحِقٌ لأَوائل الغَمام يَدْعوها لتَلْحَقَ به ويقال قد أَهابَ الراعِى بالابل اذا صوّت بها لتَلاحَقَ،

٢ أَغَرُّ سِماكِىٌّ كأَنَّ رَبابَهُ   بَخاتِىُّ صُفَّتْ فَوْقَهُنَّ وُسُوقُ

اغرّ أَبْيَضُ، سِماكِىٌّ 3 من مَطَر الوَسْمىّ، والرَّباب شىء يَتَدَلَّى دون السَّحاب يكون أَسْوَدَ وأَبْيَضَ قال المازِنىُّ   كأَنَّ الرَّبابَ دُوَيْنَ السَّحابِ نَعامٌ يُعَلَّقُ بالأَرْجُلِ،

٣ كَأَنَّ سَناهُ حِينَ تَقْدَعُهُ الصَّبا   وتُلْحِقُ 4 أُخْراهُ الْجَنُوبُ حَرِيقُ

تَقْدَعه تَكُفُّه وتَرُدُّ منه، ويُرْوَى تُنْحِرُه 5 الصَّبا،

٤ وباتَ بِحَوْضَى والسِّبالِ كأَنَّما   يُنَشِّرُ رَيْطٌ بَيْنَهُنَّ صَفِيقُ

حَوْضَى[6] ماءٌ لعبد الله بن كِلابٍ الى جَنْبِ جَبَلٍ فى ناحية الرَّمْل، وقوله بالسِّبال اراد سِبالَ الرَّمْل وهى أَطْرافُه وروَى ابو عُبَيْدَةَ بالشِّبال وهو اسمُ موضع معروف[7]،،

٥ وما بِىَ عَنْ لَيْلَى سُلُوٌّ وما لَهَا   تَلاقٍ كِلانَا النَّأْىَ سَوْفَ يَذُوقُ

٦ سَقاكِ وإِنْ أَصْبَحْتِ وَاهِيَةَ القُوَى   شَقائِقُ عَرْضٍ مّا لَهُنَّ فُتُوقُ

قوله شقائق عرض اى شقائقُ عَرِيضةٌ يَعْنِى شقائقَ بَرْقِ الوَسْمِىّ وهى استطارةُ البرق، وقوله ما لهنّ فتوق اى قد أَمْطَرَتْ كلَّ شىء ويقال قد أَفْتَقْنا اى صِرْنا الى موضع لم يُصِبْه المطرُ وقد مُطِرَ ما حَوْلَه،،

٧ ولَوْ أَنَّ لَيْلَى الحارِثِيَّةَ سَلَّمَتْ   علىَّ مُسَجًّى فى الثِّيابِ أَسُوقُ

٨ حَنُوطِى وأَكْفانِى لَدَىَّ مُعَدَّةٌ   ولِلنَّفْسِ من قُرْبِ الوَفاةِ شَهِيقُ

٩ اذًا لَحَسِبْتُ المَوْتَ يَتْرُكُنى لها   ويَفْرُجُ[8] عَنِّى غَمَّةً فأُفِيقُ

١٠ ونُبِّئْتُ لَيْلَى بالعِراقِ مَرِيضَةً   فما ذا الّذِى تُغْنِى وأَنْتَ صَدِيقُ

١١ سَقَى اللهُ مَرْضَى بالعِراقِ فإِنَّنِى   على كُلِّ شاكٍ بالعِراقِ شَفِيقُ

١٢ وإِنِّى بِأَنْ لّا يَنْزِلَ النّاسُ مَنْزِلًا   تَحَمَّيْتِ من قَلْبِى بِهِ لَحَقِيقُ

تحمّيت اى نَزَلْتِ حِمَى فُؤادى[9]،،

١٣ وإِنِّى لِلَيْلَى بَعْدَ شَيْبِ مَفارِقِى   وبَعْدَ تَحَنِّى أَعْظُمِى لَصَدِيقُ

١٤ وإِنِّى مِنَ أَنْ[10] يَلْغَى بكِ القَوْمُ بَيْنَهم   أَحادِيثَ أَجْنِيها عليكِ شَفِيقُ

يقال لَغِىَ[11] به اذا أُولِعَ به وأَكْثَرَ ذِكْرَه،،

١٥ لَعَلَّكَ بَعْدَ القَيْدِ والسِّجْنِ أَنْ تُرَى   تَمُرُّ على لَيْلَى وأَنْتَ طَلِيقُ

١٦ طَلِيقُ الَّذِى نَجّا من الكَرْبِ بَعْدَ ما تَلاحَمَ من دَرْبٍ عليكَ مُضِيقُ

١٧ وقد جَعَلَتْ أَخْلاقُ قَوْمِكَ أَنَّها من الزُّهْدِ أَحْيانًا عليكَ تَضِيقُ

اى أنها زَهِيدةُ العُلومِ قَليلةُ الحُلومِ ويقال انّه لَزَهِيدُ العَطاء ورَجُلٌ زَهِيدٌ قَليلُ الأَكْلِ ،

١٨ أَلا طَرَقَتْ لَيْلَى على نَأْيِ دارِها ولَيْلَى على شَحْطِ المَزارِ طَرُوقُ 12

١٩ أَسِيرًا يَعَضُّ القَيْدُ ساقَيْهِ فيهما من الحَلَقِ السُّمْرِ اللِّطافِ وَثِيقُ

٢٠ وكَمْ دُونَ لَيْلَى من تَنائِفَ بَيْضُها صَحِيحٌ بِمَدْحَى أُمّهِ وفَلِيقُ

فليق متفلّق، ومدحى اراد الأُدْحِيّ، تنائف ولَهالة ،

٢١ ومن ناشِطٍ ذَبِّ الرِّيادِ كأنّه اذا راحَ من بَرْدِ الكِناسِ فَنِيقُ

٢٢ يُثِيرُ الرُّخامَى بالعَشِيِّ كأنّما على وَجْهِهِ مِمّا يُثِيرُ دَقِيقُ

الرُّخامَى نَبْتٌ يَسُوخُ عِرْقُه فيَدْخُل فى الارض كثيرًا والثِّيرانُ تَتْبَع تلك 13 العُروقَ تَحْفِر عنها وتأكُلها وتَرْتَفِع عن الارض فتْرا ولها وَرَقٌ طِوالٌ ولا تَزال رَطْبةً ،

٢٣ وغَبْراءَ مَغْطِيٍّ بها الآلُ لا يُرَى لها من تَناءِى 14 المَنْهَلَيْنِ طَرِيقُ

قوله مغطيّ بها الآلُ اى غَطّاه الغُبارُ والقَتامُ فلا يُرَى الآلُ ،

٢٤ قَطَعْتُ وحِرْباءُ الضُّحَى مُتَشَمِّسٌ ولِلْبَرْقِ يَرْمَحْنَ المِتانَ نَقِيقُ

البُرْق الجَنادِبُ، ونَقِيق صَرِير ،

٢٥ على صَدْرِ مِذْعانٍ كأنَّ جِرانَها يَمانٍ نَضا جَفْنَيْنِ فَهْوَ دَلُوقُ

مِذْعان مُنْقادةٌ للسَّيْر، ويقال سَيْفٌ دالِقٌ ودَلُوقٌ اذا كان لا يَثْبُت فى

غِمْدِهِ، نَضَا سَلَخَ وخَرَجَ منهما [15]،

٢٦ قَلِ الهَجْرُ إلّا أَنْ أَصُدَّ فلا أُرَى بِأَرْضِكِ إلّا أَنْ يَضُمَّ طَرِيفُ

٢٧ تَقُولُ ٱبْنَةُ الطَّائِيِّ ما لِيَ لا أُرَى بِكَفَّيْكَ مِن مَّالٍ يَكادُ يَلِيقُ

يقال ما يَلِيق بكَفّيه درهمٌ اى ما يَبْقى ولا يَلْصَق ويقال ما لاقَنى بَلَدُ كذا وكذا حِينَ [16] قَدِمْتُ،

٢٨ رأَتْ صِرْمَةً حُدْبًا يَحُفُّ عَدِيدَها غَوَاشٍ تَغَشَّى رَبَّها وحُقُوقُ

يحفّ عديدها اى يَحْمِلها أُخِذَ من الحَفَف وهو الضِيق،

٢٩ يُزَيِّنُ ما أَعْطَيْتُ مِنِّى سَمَاحَةٌ وَوَجْهٌ الى مَنْ يَعْتَرِيهِ طَلِيقُ

٣٠ تَرُوكٌ [17] لِطَيْرَاتِ السَّفِيهِ تَكَرُّمًا وَذُو نَزَلٍ عِنْدَ الحِفاظِ غَلُوقُ

اى يُغْلَق عن الحَقّ يَطْلُبه فيَلْزَمه لا يُفارِقه،

٣١ وإِنَّ بِنا عن جارِنا أَجْنَبِيَّةً حَيَاءً ولِلْمُهْدِى اليهِ طَرِيفُ

اجنبيّةً تَجَنُّبًا،

٣٢ يَرَى جارُنا الجَنْبَ الوَحِيشَ وما يُرَى لِجارَتِنا مِنّا أَخٌ وصَدِيقُ

اى لا نَزُوره لِرِيبةٍ، وقال طَهْمانُ

١ طَرَقَتْ أُمَيْمَةُ أَيْنُقًا ورِحالًا ومُصَرَّعِينَ [18] مِن الكَرَى أَزْوالًا

أَزْوال جمعُ زَوْلٍ وهو الظَّرِيف،

٢ مُتَوَسِّدِينَ الى أَزِمَّةِ ضُمَّرٍ فالرَّيْثُ ما طارُوا بِهِنَّ عِجالًا

٣ وكأَنَّما جَفَلَ القَطَا بِرِحالِنا واللَّيْلُ قد تَبِعَ النُّجُومَ فمالا

٤ يَتْبَعْنَ ناجِيَةً كأَنَّ قُتُودَها كُسِيَتْ بِصَعْدَةِ نِقْنِقًا شَوّالًا [19]

صَعْدةُ ماءٌ فى جَوْف العَلَمَيْن عَلَمَىْ بَنِى سَلُولِ قَرِيبٌ من مُخَمَّرٍ وهو ماءٌ اليومَ فى أَيْدِى عَمْرِو بن كِلابٍ فى جَوْف الضُّمْر وخُمَيْرٌ ماءٌ فُوَيْقَه لبنى رَبِيعةَ بن عبد الله 20 ،

٥ صَعْلًا تَذَكَّرَ بالسَّفاةِ وعَرْدَةٍ غَلَسَ الظَّلامِ فآبَهُنَّ رِئَالَا

عَرْدةُ هَضْبةٌ بالمِطْلَى فى أَصْلها ماءٌ لكَعْب بن عَبْد 21 ،

٦ يا وَيْحَ ما يَفْرِى كأَنَّ هَوِيَّهُ مِرِّيخُ أَعْسَرَ أَفْرَطَ الأَرْسالَا

٧ فأَلَحَّ من حُبِّ النَّجاةِ بمَنْكِبٍ وسَمَا بآخَرَ فى السَّماءِ فطالَا

٨ ما صَبَّ بَكْرِيًّا على كَعْبِيَّةٍ تَحْتَلُّ خَطْمَةَ أَوْ تَحُلُّ تُفالَا

٩ الّا المَقادِرُ فاسْتَهِيمَ فُؤادُهُ من أَنْ رأَى ذَهَبًا يَزِينُ غَزالَا

١٠ رِيَمًّا أَغَنَّ يَصِيدُ حُسْنُ دَلالِهِ قَلْبَ الحَلِيمِ ويَطَّبِى الجُهَّالَا 22

يقال طَباه يَطْبِيهِ طَبْيًا وطَباه يَطْبُوه طَبْوًا واطَّباه يَطَّبِيهِ اطِّباءً كلُّه استمالةٌ ،

١١ نَظَرَتْ اليكَ غَداةَ أَنْتَ على حِمًى نَظَرَ الدُّنوا ذَكَرَ الوُصاةَ فمالَا ،

وقال ايضًا

١ سَقْيًا لِمُرْتَبَعٍ تَوارَثَهُ البِلَى بَيْنَ الأَغَرِّ وبَيْنَ سُودِ العاقِرِ

الاغرّ أَبْرَقُ أَبْيَضُ بأَطْرافِ العَلَمَيْنِ الدُّنْيَا التى تَلِى مَطْلَعَ الشمس وبِقُرْبِه 23 سَبْخةٌ ماءُ قال الشاعر فيا رَبِّ بارِكْ فى الأَغَرِّ ومِلْحِهِ وماءِ السِّباخِ اِذْ غَلَا القَطِرانُ وصِعابُ الجِبالِ عُقْرُها اى أنّها تَعْقِر ما وَقَعَ فيها ، وسودها 24 خَياشِيمُها العُلْيا ،

٢ لَعِبَتْ بِهِ عُصُفُ الرِّياحِ فلم تَدَعْ إِلَّا رَواسِىَ مِثْلَ عُشِّ الطَّائِرِ

٣ عُوجٌ على صَهَواتِهِ من ثُمَّةٍ بَاقٍ تَطايَرَ بَعْدَ مَبْدَا الحاضِرِ

عوج يعنى الأَثافِىَّ، وصهواته أَعاليه، والثمّة هى الثُّمام ،

٤ وتَنُوفَةٍ تَجْرِى النِّعاجُ بعَرْضِها جاوَزْتُها غَلَسًا بعَنْسٍ ضامِرِ

٥ وسُرادِقٍ رَفَّعْتُهُ لِصَحابَةٍ لِيُظِلَّهُمْ باتُوا بلَيْلٍ ساهِرِ

٦ ضاحٍ كَأَنَّ رُواقَهُ 25 وكِفاءَهُ سِقْطانِ من كَنَفَىْ ظَلِيمٍ نَافِرِ

سِقْطاه ناحِيَتاه، نافر يريد أنّه اذا نَفَرَ نَشَرَ جَناحَيْهِ ،

٧ ظَلَّتْ تُنازِعُهُ الرِّياحُ وصُحْبَتِى يَأْوُونَ منهُ تَحْتَ ظِلٍّ حاجِرِ

٨ يا خَيْرَ مَنْ بُسِطَتْ له أَيْمانُنا بَعْدَ النَّبِيِّ وخَيْرَ مَأْتَى زائِرِ

هذا على قولهم يَمِينُه باسِطةٌ بالمَعْرُوف ،

٩ أُمِّى عُبَيْدَةُ أُخْتُ أُمِّ أَبِيكُمُ بِنْتا عُبَيْدٍ من ذُؤابَةِ عامِرِ

١٠ ما زِلْتُ أَسْأَلُ أَيْنَ أَنْتَ وأَنْتَحِى عُرْضَ الفَلاةِ بصُحْبَتِى وأَباعِرِى

١١ حَتَّى خَشِيتُ لأُسْهَبَنَّ 26 منَ الَّذِى أَلْقَى ولَسْتُ على المَنُونِ بقادِرِ

يقال فُلانٌ مُسْهِبٌ فى كذا وكذا اذا بَلَغَ منه أَقْصَى ما عنده من الطَّلَب ، وقال طَهْمانُ

١ سَقَى حَيْثُ حَلَّ الحارِثِيّاتُ من حِمًى زَحُولٌ اذا هَبَّتْ له الرِّيحُ أَمْطَرَا 27

٢ بَناتُ المُلُوكِ لا يَنالُ مُهُورَها دَنِىٌّ وإِنْ أَغْلَا بِهِنَّ وأَكْثَرَا

٣ فإِنِّى وبِنْتُ الحارِثِيِّ على حِمًى لَمُسْتَحْدِثٌ وَصْلًا بنا الشَّعْبُ 28 أَعْسَرَا

الشعب تَفَرُّقُ النِّيّة يريد لمستحدثٌ الشعبُ بنا وَصْلًا أَعْسَرَ ،

وقال طَهْمانُ

١ لَقَدْ أَدَّى الوَلِيدَ 29 الى أَبِيهِ   نَجِيباتٌ يُقَدْنَ الى نَجِيبِ

اى وَصَلْنَ شَبَهَهُ بأَبِيهِ اى لو كُنَّ هَجائِنَ لَمَا أَدَّيْنَ شَبَهَهُ ،

٢ فامَّا يَغْلِبِ المِقْدارَ شَيْءٌ   فقد أَبْلَيْتُ ما يُبْلِى الصَّلِيبُ

٣ فمُرْدُ بَنِى أُمَيَّةَ خَيْرُ مُرْدٍ   وشِيبُ بنى أُمَيَّةَ خَيْرُ شِيبِ 30 ،

وقال ايضًا

١ يا لَكِ من نَفْسٍ لَجُوجٍ أَلَمْ أَكُنْ   نَهَيْتُكِ عن هٰذا وأَنْتِ جَمِيعُ

٢ فلاانَيْتِ لى غَيْرَ القَرِيبِ وأَشْرَفَتْ   مُناكِ ثَنايَا ما لَهُنَّ طُلُوعُ

٣ وما زالَ صَرْفُ الدَّهْرِ حَتَّى رَأَيْتِنِى   أُطَلِّى على سَهْوانَ فَهْوَ مَرِيعُ

اطلّى أُمَرَّضُ ويقال للمَرِيض هو طَلًا وأَنْشَدَ   لَعَمْرُ أَبِيها ما يَزالُ بِبابِها

طَلًى مِّن بَنِى أَعْمامِها مُتَماوِتُ، وسَهْوانُ موضع او جبل 31 ،

٤ لَدَى حارِثِيّاتٍ يُقَلِّبْنَ أَعْظُمِى   اذا نَأَطَتْ حُمَّاىَ بَيْنَ ضُلُوعِى

ويُرْوَى لدى جَلَحِيّاتٍ، والنَّئِيط حَفْزُ النَّفَس بالأَحْشاء، وجَلِيحَةُ من خَثْعَمٍ ، وقال طَهْمانُ

١ يا طُولَ خَوْفِكَ من غَبْرآءَ مُظْلِمَةٍ   قُدَّتْ على أَطْوَلِ الغادِينَ مَمْدُودَا

٢ قامُو اِلَيْها بِمِشْآةٍ 32 مُشاطَنَةٍ   ومِعْوَلٍ شَقَّها صَبًّا وتَلْحِيدَا

صَبًّا اى سُفْلًا اى حَفَرَها سفلًا ولَحَدَها، المِشْآة 33 بمَنْزِلة الزَّبِيل الذى يُجْعَل فيه التُّرابُ يُتَّخَذ من كِساء او غَيْرِهِ من الثِّياب، والمُشاطَنة التى تُمَدُّ بحَبْلَيْنِ من الحُفْرة ،

٣ فَٱسْتَوْدَعُوهَا غُلامًا لَمْ يَكُنْ بَرَمًا عِنْدَ الشِّتآء ولا فى الرَّوْعِ رِعْدِيدَا

٤ أَيْهاتَ لَنْ تَطْلُبَ الأَظْعانَ مُصْعِدَةً ولَنْ تَرَى الخَصْمَ ذا المِغْلاقِ مَرْدُودَا

ذا المغلاق اى يُغْلَق على مَنْ يُخاصِمُه حُجَّتُه فلا يَقْدِر عليها مردودًا عمّا يقول ويريد »، وحدّثنى ابنُ حَبِيبٍ عن يَحْيَى بن بَيْهَسٍ ويَعْقُوبَ عن الكِلابِيِّين قالو أَخَذَ نَجْدَةُ الحَرُورِىُّ طَهْمانَ بن عَمْرٍو فجَعَلَه دَلِيلًا فسار معه حتى اذا كان فى بعض اللَّيْلِ أَخَذَ طهمانُ نَجِيبةً فأَلْقَى عليها رَحْلَها وأَداتَها ورَكِبَها ومَضَى يَطِمُّ فأَصْبَحَتْ راحِلتُه تُقَلْقِل به فى الفَلاة وكان مع نَجْدةَ رَجُلٌ من بنى جَعْفَرِ بن كِلابٍ يقال له عبدُ الله بن سُراقةَ فقال لنجدةَ هذا أَثَرُ طهمانَ فوَجِّهْنى فى جُنْدٍ لَعَلِّى أَلْحَقُه فآتِيكَ 34 فوجّهه فى طَلَبه ورَجُلًا من أَهْل اليمامة يقال له عاصِمٌ فلَحِقاه فأَخَذاه فأَتَيَا به نجدةَ فقَطَعَ يَدَه فلمّا استقام الأَمْرُ لعبد الملك 35 بن مَرْوان أَتاه طهمانُ فشَكَا اليه ما صُنِع به وأَنْشَدَه 36

١ يَدِى يا أَمِيرَ المُؤْمِنِينَ أُعِيذُها بِحَقْوَيْكَ أَنْ تُلْقَى بِمُلْقًى يُهِينُها

٢ فقد كانَتِ الحَسْنآءَ لَوْ تَمَّ شِبْرُها ولا تَعْدَمُ الحَسْناءُ عابًا يَشِينُها

ويُرْوَى وكانتْ هِىَ الحَسْناءُ، ابو مُحَلِّم يدى كانتِ الحسناء، ويروى تَمَّ أَلْفُها »

٣ وأَنَّكَ مَسْؤُولٌ بِحُكْمِكَ فى يَدِى على حالَةٍ مَّن رَّبِّنا سَتَكُونُها

٤ تَشُدُّ حِبالَ الرَّحْلِ فى كُلِّ مَنْزِلٍ الَى شِمالٌ لا يَمِينَ تُعِينُها

٥ دَعَتْ لِبَنِى مَرْوانَ بالنَّصْرِ والهُدَى شِمالُ كَرِيمٍ زايَلَتْها يَمِينُها 37

وروى ابو محلّم ولا خَيْرَ فى الدُّنْيَا وكانَتْ حَبِيبَةً اذا ما شِمالِى زايَلَتْها يَمِينُها ٭

٦ وانّ شِمالًا زايَلَتْها يَمِينُها لَباقٍ عليها فى الحَياةِ حَنِينُها

٧ وقد جَمَعَتْنِى وَابْنَ مَرْوانَ حُرَّةٌ كِلابِيَّةٌ فَرْعٌ كِرامٌ غُصُونُها

٨ ولَوْ قد أَتَى الأَنْباءَ قَوْمِى لَقَلَّصَتْ اليكَ المَطايَا وَهْىَ خُوصٌ عُيُونُها

قلّصت اى رَفَعَتْ أَجْرامَها اليه[38] من شِدّةِ السَّيْرِ٭

٩ وانّ بحَجْرٍ وَالخِصارِمِ عُصْبَةً حَرُورِيَّةً حُبْنًا عليكَ بُطُونُها

حَجْرٌ قَصَبَةُ اليَمامةِ، حبنًا اى فاسدةً٭

١٠ اذا شَبَّ منهم ناشِئٌ شَبَّ لاعِنًا لِمَرْوانَ والمَلْعُونُ منهم لَعِينُها

فجَعَل له عبدُ الملك أَيْمانَ مائةٍ من بنى حَنِيفةَ فماتَ قَبْلَ أن يَصِلَ اليمامةَ، وقال غيرُ ابى محلّم دَخَل طَهمانُ بَيْتَ خَمّارٍ فشَرِبَ فلمّا أَخَذَ منه[39] الشَّرابُ قام الى صُنْدُوقٍ للخَمّار فيه نَفَقَةٌ له فكَسَره وأَخَذ ما فيه واستغاثَ الخَمّارُ فأُخِذ طهمانُ فرُفِع الى الوليد بن عبد الملك فهَمَّ بقَطْعه فلمّا قال هذا الشِعْر يدى يا امير المؤمنين أُعِيذُها خَلّى عنه٭، وقال طهمانُ وكان يُهاجِى مَوْزُونَ بن عُمَيْرِ بن هانِئِ بن رَبيعةَ بن عَبْدِ بن ابى بَكْرٍ وهانِئُ بن شِبْلِ بن مَزْيَدِ بن ابى ربيعةَ ابن عبد بن ابى بكر وهانِئُ بن عُمَيْرٍ[40]

١ لَنْ تَجِدَ الأَحْزابَ أَيْمَنَ من سَجًا الى الثُّعْلِ الّا أَلْأَمَ النّاسِ عامِرُهْ

الأَحْزاب[41] أُقَيْرِنٌ حُمْرٌ بين السَّجَا والثُّعْل وحَوْلَهما وهُنّ لبنى الأَضْبَط

وبنى قُوالةَ 42 فما يَلِى الثُّعْلَ فلبنى قوالة بن ابى ربيعة 43 وما يَلِى سَجًا لبنى الأَضْبَط بن كِلاب* وهما من أَكْرَمِ ما ينجَدُ وأَجْمعهُ لبنى كلاب 44 وسَجًا بَعيدةُ القَعْرِ عَذْبَةُ الماء والثُّعْلُ اكثرهما ماء وهو شَرُوبٌ وأَجَلَى هَضَباتٌ ثلثٌ عِظامٌ على مَبْداة الغَنَمِ من الثُّعْل وهو بشاطئ الجَرِيب الى 45 الذى يَلِى الثُّعْلَ ؟،

٢ وقامَ الى رَحْلِى قَبيلٌ كَأَنَّهم اماءٌ نَفاها حَضْرةُ اللَّحْمِ جازِرُهْ

٣ لَحَى اللهُ أَهْلَ الثُّعْلِ بَعْدَ ٱبْنِ حاتِمٍ ولا أُسْقِيَتْ أَعْطانُه ومَصادِرُهْ

سَقاه يَسْقِيه وأَسْقاه من السُّقْيا. وقد يَنُوب كلُّ واحد منهما عن صاحبه ؟، وقال مَوْزُون بن عُمَيْرٍ

يا باغِىَ اللُّؤْمِ اِنَّ اللُّؤْمَ مَحْتِدُهُ بَنُو قُرَيْطٍ اذا شابَتْ نَواصِيها

محتده ومحقده ومحكده أَصْلُه ومستقرُّه ؟،

لا يُسْلِمُونَ ولا تَلْقَى 46 لهم سَلَمًا ولا يُعَوِّجُ 47 عن لُؤْمٍ عَذارِيها

تَبْلَى عِظامُ بَنِى سَكْنٍ 48 اذا دُفِنَتْ تَحْتَ التُّرابِ ولا تَبْلَى مَخازِيها

أَلسَّارِقُون اذا ما لَزْبَةٌ أَزَمَتْ وقُطِّعَتْ عند بابِ المَلْكِ أَيْدِيها

وقال طهمانُ يَهْجُو موزونَ بن عُمير

١ اِنِّى تَرَكْتُ بَنِى بَدْرٍ وحامِيَهم أَذَلَّ لِلنّاسِ من جَبّانَةِ السُّوقِ

٢ لا تَطْلُعُ الشَّمْسُ اِلَّا وَهْوَ يَطْلُبُنى ولا تُغَيَّبُ اِلَّا وَهْوَ مَسْبُوقُ

وقال طهمانُ

١ غَدَا بِأَسْمآء المَلِيحةِ غُدْوَةً أَمامَ المَطايا قَيْسَرِىٌّ مُسَمَّحٌ 49

٢ عَبَنًّى مُبَنًّى أَرْحَبِيٌّ مُفَرَّجٌ   جُلَالٌ ثَنَتْ من عِطْفَةٍ فَهْوَ مُكْمَحُ

كأنّه مبنًّى من ضَخْمِه، مفرّج بَعِيدُ ما بين الآباط والأرفاغ، ومُكْمَح مَعْنُوج رأسُه اليها 50،

٣ اذا سايَرَتْ أَسْمآءَ يَوْمًا ظَعِينةٌ   فأَسْمآءُ من تِلْكَ الظَّعِينةِ أَمْلَحُ،

وقال طهمانُ

١ سَقَى حَيْثُ حَلَّ الحارِثِيّاتُ من حِمًى   وغَيْرِ حِمًى دانِي الرَّبابِ مَطِيرُ

٢ أَلَا كُلَّ يَوْمٍ يا لُبَيْنَى لَقِيتُه   ولَوْ تَحْتَ أَظْلالِ الرِّماحِ قَصِيرُ

٣ عَفَا اللّٰهُ عن لُبْنَى الغَداةَ فانّها   اذا وَلِيَتْ حُكْمًا علىّ تَجُورُ

٤ وسيرَةِ أَظْعانٍ طَلَبْتُ على قَوًى   بماثِرةِ الضَّبْعَيْنِ غَيْرِ نَزُورِ

٥ عُذافِرَةٍ لم تَغْذُ سَقْبًا ونابُها   يَرُدُّ سَدِيسَيْها أَذَبُّ قَصِيرُ

اى سقط عنها اسمُ السَّدِيس لمّا نَزلتْ، وأَذَبُّ له ذُبابٌ اى حَدٌّ يعنى نابَها ساعةَ بَقَلَ،

٦ أَغارَ ابنُ عَبْدِ الحُجْرِ فى جُنْدِ عاصِمٍ   وَنِيمَ ابنُ عبدِ الحُجْرِ حِينَ يُغِيرُ 51

٧ وما كانَ بَزٌّ لابْنِ أُمِّ مُضَرِّسٍ   مَعَ القَوْمِ الّا عُلْبةٌ وجَفِيرُ

٨ وزَنْدانِ من مَرْخٍ على ظَهْرِ سَهْوَقٍ   هِجَفٍّ رَعَى الأَشْوالَ وَهْوَ صَغِيرُ

سَهْوَق طَوِيل، وهِجَفّ جافٍ خُورٌ يعنى نفسَه،

٩ وما كُنْتُ يا شَرَّ الأَحاوِصِ ناشِيًا   لِتَأْتِيَنِي الّا علىّ أَمِيرُ

١٠ وقد بُلِيَتْ غاراتُكم فوجَدْتُمُ   على الخَيْلِ قَيْناتٍ لَهُنَّ بُظُورُ

١١ ومُجْحِفَةٍ بالمَوْتِ غامَرْتُ تَحْتَها   لِقاكَ وأَحْشآءى تَكادُ تَطِيرُ

مجحفة اى دَنَتْ من الموت يقال قد أَجْحَفَ بهم الجَيْش اذا دَنَا منهم ولم يُصِبْهم [52] »، قد اجتَمَع ناسٌ من بنى ابى بَكْرِ بن كِلابٍ على ماء من مياهِهم وفيهم طهمانُ وذلك بعد قَطْعِ نَجْدَةَ يَدَه فتناوَل هانِئُ بن يَزِيدَ بن شِبْلٍ احدُ* بنى ابى [53] رَبيعةَ بن عَبْد بن ابى بكر بن كلاب ثَوْبَ طهمانَ وقد غَطَّى به يدَه المقطوعةَ وهو يُفَرِّغ عليه من الحَوْض فأَلْقاه عن يده لِيُرِىَ الناسَ يدَه فحَلَف طهمانُ لَيَضْرِبَنَّ هانِئًا بالسَّيْف فمَكَث زُمَيْنًا ثم لَقِىَ هانِئًا وهو صادرٌ فى ابله فاتَّبَعه حتى أَدْرَكَه وهو غافلٌ فأَتاه مُنِيخًا فلَقِيَه دون السِّلاح ودون كلّ شىء فضَرَبَه حتى قَطَّعه وقَطَع يدَه غَيْرَ أنّه لم يَقْتُلْه ثم هَرَبَ فلَحِقَ ببنى الحٰرِثِ بن كَعْبٍ ثم ببنى عَبْد المَدَان فأَقام فيهم ثم أَنْشَأَ يَتَغَنَّى ويقول

١ لقد سَرَّنِى ما جَرَّفَ السَّيْفُ هانِئًا   وما لَقِيَتْ من حَدِّ سَيْفِى أَنامِلُهْ

جرّف اى خدّعه أَخَذَ ما دون العَظْم وهو التَّجْرِيف والتَّخْدِيع »،

٢ ومَتْرَكُهُ [54] بالبَرَّتَيْنِ مُجَدَّلًا   تَنُوحُ عليه أُمُّهُ وحَلائِلُهْ

البرّتان جُمَيْدانِ بالمِطْلَى ارض لبنى ابى بكر وهى مختلطةٌ فيها [55] »،

٣ ظَنَنْتُ بهِ ظَنًّا فقَصَّرَ دُونَهُ   فلا زالَ رَثًّا غِمْدُهُ وحَمائِلُهْ

٤ ضَرَبْتُ بهِ عَبْدًا سَمِينًا ففَلَّهُ   وما كُنْتُ أَخْشَى أَنْ يُفَلَّ كاهِلُهْ

وروى ابو محلّم ضربتُ به العبدَ السمينَ قال وأَنْشَدَنِيها قَعْنَبٌ الفَزارىّ وما كنتُ أَخْشَى أَن يُفَلّ كاهِلُه [56] »،

٥ على ضَرْبَةٍ أَبْدَتْ سَناسِنَ ظَهْرِهِ وأُخْرَى أَمالَتْ شِقَّهُ فَهْوَ عادِلُهْ

يقول أَنَا أَلُومُ سَيْفِي وأَدْعُو عليه على أَنّه قد نالتْ منه هاتِنًا هاتانِ الضَّرْبَتانِ اللَّتانِ أَبْدَتْ احْداهما سَناسِنَ ظَهْرِه وأَمالتِ الأُخْرَى شِقَّه،

٦ حَبَوْتُ بِهِ الصِّهْرَ ٱلَّذِى كانَ بَيْنَنا وذو الصِّهْرِ حابٍ صِهْرَهُ ومُواصِلُهْ

قال انّما غَضِبَ طهمانُ من قولِ هانِئِ بن يَزِيدَ بن شِبْلٍ أَلَسْتَ اذا أَدْرَرْتَ منها خَلِيَّةً بجُذْمُورِ ما أَبْقَى لكَ السَّيْفُ تَقْضِبُ فقال له طهمانُ* مَوْعِدُكَ ابِلُكَ غابَهْ غدا انْ كُنْتَ صادِقًا فالقنى فيها 57 فمَضَى ولم يَحْفِلْ بكلامه ولم يَخْشَه حتى هَجَمَ عليه فضَرَبَه 58،

* وقال طهمان 59

١ مَنْ مُبْلِغٌ عَبْدَ العَزِيزِ ومُحْفِنًا 60 وذُبْيانَ أَنّى قد مَلِلْتُ ثَوائِيَا

٢ مَلِلْتُ ثَواءً باليَمامةِ لا أَرَى منَ النّاسِ الّا العَبْدَ يَحْدُو السَّوانِيَا

٣ وأَشْرَبُ لَيْلًا ثُمّ أُصْبِحُ طاوِيًا تَظَلُّ عِتاقُ الطَّيْرِ حَوْلِى حَوانِيَا

حوانى عَواطِف عليه، وعبد العزيز بن عُبَيْد الله احدُ بنى عَمْرِو بن عَبْدِ بن 61 ابى بكر وذُبْيانُ بن المُسَلِّم احدُ بنى القَتّال وهو احدُ بنى كَعْبِ بن عَبْدٍ ومُحْفِنٌ احدُ 62 بنى عَمْرِو بن سَلَمَةَ وهو محفنُ ابن مالكِ بن عَمْرِو بن سَلَمَةَ بن عَمْرِو بن قُرَيْطٍ، كان طهمانُ قَتَل رجلًا من غَنِيٍّ فى غَيْرةٍ عند نِساه ثم رَمَى فلَحِقَ بالعارِض فكان فيه سَنَتَيْنِ فاذا كان من اللَّيْل هَبَطَ من العارض فوقَع فى الدُّور يَسْرِق الناسَ عن عُرُضٍ ويَشْرَبُ ويَسْتَقِي* ولا يُعْلَمُ مكانُه فاذا كان فى الليل

طَمَرِ[63] فى العارض فلم يَزَلْ على تلك الحال حتى رأى رُفْقةً صادرةً من حَجْرٍ تَعْلو ثَنِيّةً وهو فى الجَبَل فوقها فأَبْصَرَ رجلاً يَتْبَعُها من آخرها فانْحَدَر وتَبِعَ الضَّرَّاءَ لذلك الرجل لِكَيْما لا يَراه احدٌ حتى لَقِيَه وكلّمه وكان الرجلُ من بنى كلاب جاء فى مُنْتارةٍ تَمْتار من حَجْرٍ فأَنْشَدَه هؤلاء الأَبْياتَ ورَوّاه[64] ايّاهُنّ وقال * تَتَبَّعْهم لى رَجُلًا[65] يعنى هؤلاء النَّفَر فَلْيَسْئَلو الأَمانَ من والى المَدينةِ فخَرَج الرجلُ عامِدًا لِما قال له حتى وَصَل الى الناس وخَبَّرهم بمكانه وسَمِع صُدَىٌّ بن قَيْس ابن عَمْرِو بن سَلَمةَ بخَبَره ومَكانِه فرَكِب ولم يُعْلِمْ احدًا قَصَدَ وَالِىَ[66] المدينةِ فما زال به حتى أَعْطاه الأَمانَ فيه فانْتَقَضَ صُدَىٌّ قَصْدَه وقد أَخْبَرَه الرجلُ بمكانه الذى هو فيه فلَقِيَه فأَحْدَرَه وحَمَل دونه دَمَ الغَنَوِىّ وخَرَج النَّفَرُ مُسْرِعينَ حتى أَتَوْ الى والِى المدينةِ فذَكَرو له أَمْرَ طهمانَ فقال لهم قد أَعْطَيْتُه الأَمانَ مع رجلٍ قد أَتانى قَبْلَكم فقال

ذُبيانُ   خَليلَىَّ رُوحَا مُصْعِدَيْنِ فلم يَدَعْ   صُدَىٌّ مُناخًا لِلْمَطِىّ المُحَزَّمِ

، تمّ شعرُ طهمانَ والحمد لله ربّ العالمين وصلواته على محمّد وآله الطاهرين وسلامه ،

NOTES.

1) Marg. قال ابو مُحَلِّمٍ هى لطهمانَ وزعم ابنُ علاقٍ أنّها للفأفاء بن حيّانٍ من بنى عَمْرِو بن كلاب ؛

2) Ms. بِرَاث. The author of the مَرَاصِدُ ٱلْاطّلاع has inserted this remark of Al-Sukkari's in his Lexicon, word for word, except that, instead of التى رقشتها, the Ms. V. has, according to Juynboll, ابى الان, and the Ms. L. merely ابى.

3) The word سماكى is used also by Imruu 'l-Kais in one of his poems (n°. 21 in the Leyden Ms. 901), where he says:

سَقَى وَالدات وَالقَلِيبَ وَلَعْلَعا   مُلِثٌّ سماكىٌّ فَهَضْبَةَ* أَيْهَبا ؛

4) We should, I think, read وتُلْقِح. Compare the passage in Ibn Duraid's كتاب صفة السحاب where it is said: قلت لاعرابىّ ما أَسَحُّ المطر فقال ما أَلْقَحَتْه الجَنُوبُ ومَرَتْه الصَّبَا ونَتَجَتْه الشَّمالُ ؛

5) So Ms. Perhaps وتَنْحَرُه.

6) See the مراصد الاطلاع, art. حوضى, where read (with L. and V.) طهمان and الى instead of والى.

7) الشَّبال is not mentioned in the *Marāçid*, but according to a note of Juynboll's, vol. II. p. ٩., Al-Bakrī has الشّبال.

8) Freytag follows the *Kāmūs* in assigning to فَرَجَ the imperf. يَفْرِج. Here

---

* Ms. فهضبةُ.

however our Ms. has *damma*, and so I have found it written in some excellent Mss; e. g. in the *Dīwān of Garīr*, Ms. Leyden, fol. 38 v.

يعودُ الحِلْمُ منك على قُرَيْشٍ وتُفْرَجُ عنهمُ الكُرَبُ الشِّدادَا

and in the same verse as cited in the Leyden Ms. of the *Kāmil* of Al-Mubarrad.

9) This meaning of تَحَمَّى is not given in Freytag's Lex.

10) Marg. خ وانّى أنْ.

11) Ms. لَغَى.

12 Neither طَرُوقٌ nor طُرَّاقٌ is given in Freytag's Lex., though the poets use both words in the sense of طارق.

13) Ms. ذلك. There seems also to be some mistake in what follows, since فترا (فَتْرَى) scarcely yields a satisfactory sense. Perhaps we might venture to read قُتْرًا, plur. of أَقْتَرُ = أَغْبَرُ *covered with dust, dusty*.

14) Marg. خ ثَنايا.

15) Ms. منها.

16) Var. حتى.

17) تَرُوكٌ = تَرّاك is not given in Freytag's Lex. For نَزَل I would rather read نُزُل . غَمُوق I suppose to be = غَلَقٌ, which is explained in the *Carmina Hudsailit.*, ed. Kosegarten p. ١٣٤, by شَديد الجِدال.

18) Ms. ومصرّعين.

19) شَوّال is here an intensive adj. = شَوِلٌ.

20) See the *Marāçid*, and more particularly Jākūt's *Mushtarik*, art. صعدة; also the *Marāçid*, art. خمير, and *Al-Zamakhsharī's* Geograph. Dict., ed. Juynboll p. ١٠١, art. الضمر والضائن. Instead of بني سلول our Ms. has ابن سلول.

21) The art. عردة in the *Marāçid* is copied from Al-Sukkarī. Our Ms. has عبيد instead of عبد.

22) Marg. ويروى ويَقْتُلُ الجُهّالا.

23) ويقربه is the reading of the marg. (ويقربه *sic*); the text has ويقبله (*sic*; perhaps ويقْبَلِيّه). This passage is quoted in the *Marāçid*, art. الاغرّ, as being taken from the كتاب اللُّصوص, »the Book of the Highwaymen" or »Banditti." If that be correct, the *Dīwān of Ṭahmān* may be only a part of a larger collection, which comprised the poems of various Arab bandits.

24) Ms. وسُودَدُها. I would read سَوْد instead of سُود (so Ms.), were it not for this gloss.

25) Ms. ورَواقه.

26) Ms. لأَسْهَبنّ. I have written لأُسْهَبن, but I think it as well to quote a marg. note in the Leyden Ms. of the *Kāmil* of Al-Mubarrad, p. 646.
قال ابو الحُسَيْن المهلّبيّ يقال أَحْصَنَ الرجلُ فهو مُحْصَن وأَحْصَنَت المرأةُ فهي مُحْصَنة وامرأةٌ حَصَانٌ بفتح الحاء اى عَفيفة قال وهذا أَحَدُ ما جاء على أَفْعَلَ فهو مُفْعَلٌ قالوا أَحْصَنَ فهو مُحْصَن وأَلْفَجَ فهو مُلْفَج اذا قلّ مالُه وأَسْهَبَ من لَدْغ الحَيّة فهو مُسْهَب وهو ذَهابُ العَقْل قال وليس فى كلامهم أَفْعَلَ فهو مُفْعَل غير هذه الثلاثة أَحْرُف ،

27) Marg. ويُرْوَى سَقَى حارِثيّات بَوادِىَ عن حِمًى تَشَاصّ. The word زَحُول, as an epithet of a *cloud*, seems nearly = حَبِىّ.

28) Ms. الشِّعْب, both in text and commentary.

29) Ms. الوليدُ; and in the comment. وصلى شُبْهَةً and لَمّا.

30) On the margin there is the single word كَذَبَ.

31) See the *Marāçid*, art. سهوان.

32) Ms. بمَشْاة.

33) Ms. المَشْاة, and before it, above the line, خ.

34) We should probably add به.

35) Ms. لعبد الله.

36) Some verses of this poem are quoted by *Al-Māwardī*, ed. Enger p. ٣٨٧, but in a very incorrect form.

37) Between this verse and the previous one there is inserted in a different hand:

وَلا خَيْرَ فِي الدُّنْيا وكَانَتْ حَبِيبَةً   اذا ما شِمالٌ فارَقَتْها يَمِينُها

which is merely Abū Muhallim's reading of v. 5, with شمال فارقتها instead of شمالى زايلتها.

38) Ms. اليها.

39) Var. ثبه.

40) These names seem to be rather corrupt. Comparing the different forms in which they subsequently occur, I think that we have two persons of each name before us.

مُوزُون / هانِئُ	بن عُمَيْرِ بن هانِئٍ	بن رَبِيعَةَ بن عَبْدِ اللّٰهِ بن أَبِى بَكْرِ بن كِلاب
هانِئُ / مُوزُون	بن يَزِيدَ بن شِبْلٍ	

41) I do not find الاحزاب mentioned in any of the works to which I have access at present, except the *Mushtarik* of Jākūt, art. ثعل, one Ms. of which has الاحراب, the other الاقراب. See also the *Marāçid*, art. ثعل.

42) Ms. قَوّالَةَ.

43) We should, I believe, delete ابى.

44) These words, which are exactly so written in the Ms., seem to be corrupt. Possibly أَكْرَمِ ماءٍ بِنَجْدٍ وأَجْمَعِهِ.

45) I would delete الى. *Marāçid*, art. اجلى:

وقال ابن السِّكِّيت (?السُّكَّرِيّ) هضبات ثلاث على مبداة النعم (r. الغنم) من الثعل وهو بشاطئ الجريب الذى يلقى (r. يلى) الثعل وهو مَرْعًى لهم معروف وقال الأَصْمَعِيّ (see *Al-Zamakhsharī* p. ٤) اجلى بلاد طَيِّبَة

مريئة تُنْبِتُ الحَلِيَّ والصِّلِّيانَ وقال السُّكَّرِيّ هضبة باعلى بلاد نجد. This last statement, if correct, must be taken from some other of Al-Sukkari's numerous commentaries.

46) Ms. دلقى (*sic*).

47) So Ms. Perhaps يُعَرِّجُ.

48) سَكْنٍ probably stands by poetical license for سَكَنٍ, for so the word is vocalised at the commencement of the first poem, and such is, so far as I am aware, the usual pronunciation of the name سَكَنٌ.

49) Ms. مسمّح.

50) In the Ms. the commentary is placed after the next verse. Ms. والارفاع.

51) I do not remember having met with the name عبد الحُجْر elsewhere.

52) Here the MS. adds: حاشيةٌ أَخْبَرَنى ابو محلّم قال قال ابو مُظْهِرٍ كانت سَيَّارَةُ بنت عَمْرٍو أُخْتُ طَهْمانَ بن عَمْرٍو عند هانيِ بن عُمَيْرِ ابن زَيْدِ بن شِبْلٍ من بنى ابى ربيعةَ بن ابى بكر بن كلاب وكانت الحَرُورِيّةُ قطعتْ يدَ أَخيها طهمانَ فعيّرَ هانئٌ سَيّارةَ اختَ طهمانَ شَتَمَه فنَهَتْه وأَوْعَدَتْه فقال لها هانئٌ أَبِالأَجْبَذِمِ تُوعِدِينَنى فبَلَغَ ذلك اخاها طهمانَ فضَرَبَ هانئًا بالسَّيْف على عُنُقه ثم ضَرَبَ يدَه فقَطَعَها وقال آخِرُ الحاشية.

53) Ms. بنى بّن (*sic*). On the name of Háni' see a former note.

54) Ms. مُتْرُكة. I have written مَتْرَك, as in the *Kāmil* of al-Mubarrad, Ms. Leyden p. 502.

أَفَبَعْدَ مَتْرَكِكم خليلَ محمّدٍ تَرْجُو القُيُونُ مع الرَّسُولِ سَبِيلَا

55) See the *Mushtarik* and *Marāçid*, art. البرّتان. Ms. بالمَطْلَى.

56) So Ms. The metre would be restored by reading كَوَاعِدُهُ, but the accusative after يفل can hardly be omitted.

57) These words, which are precisely so written in the Ms., seem to be

corrupt. Possibly: مَوْعِدَكَ ابلك غابَّةٌ غدًا انْ كُنْتَ صادقًا فَأَلْقَنى فيها ،

58) The Ms. adds here: حاشيةٌ قَال ابو محلّم فاستأذَنَ مَوْزُونُ بن يَزِيدَ اميرَ المدينة على طهمانَ فقال لكم يَدُه وأمر بقَطْع يده فهَرَبَ طهمانُ الى عبد الملك بن مَرْوَنَ وقال يدى يا امير المؤمنين اعيذها وقد مَرَّتْ آخرُ الحاشية ،

59) I have added these words, which are wanting in the Ms.

60) I do not know whether this name is correctly written or not. Here the Ms. has مُحْفنًا, but farther on محعن (*sic*) and محفنُ.

61) The word بن is wanting in the Ms.

62) Ms. احدى.

63) So Ms. I think we ought to read: ولا يُعْلَمُ مَكانُهُ فاذا كان فى النَّهار طَمَرَ ،

64) Ms. وروَاهُ.

65) Perhaps these words may be corrupt. The Ms. has: تتَبعهم لى رَجُلا.

66) The marg. has wrongly قَصدُوْ الى.